



CÓDIGO / CODE	96710
REVISÃO / REVISION	00
DATA / DATE	09/09/2026
NORMA / STANDARD	ISO 10556:2009 OCIMF MEG4 DNV-CP-0100

EUROSUL Equipamentos Marítimos e Salvatagem · Tel: 41 3668-1319 · vendas@eurosul.com · www.eurosul.com · Rua Jaguariaíva, 596 - Alphaville, Pinhais - PR

Ficha Técnica de Produto — EUROSUL / Product Technical Data Sheet Documento bilíngue para uso comercial / Bilingual document for commercial use

PRODUTO / PRODUCT · CÓDIGO INTERNO / INTERNAL CODE: 96710

Cauda de Amarração 8 Pernas PP/PE 11m 68mm — Certificada DNV

Mooring Tail 8-Strand PP/PE 11m 68mm — DNV Certified

1. Descrição Geral / Description

Português:

Cauda de amarração de fibra sintética, construída em corda trançada de 8 pernas em poliéster/poliolefina (PP/PE), diâmetro de 68 mm (circunferência 8-1/2"), com 11 metros de comprimento. Destinada a atuar como elemento de absorção de choque entre a linha de amarração principal e o cabeço, guincho ou bitas da embarcação, reduzindo o pico de carga dinâmica transmitido à linha. Certificada pela DNV (Certificado de Aprovação de Tipo nº TAK00001VA), em conformidade com a ISO 10556:2009 e as diretrizes OCIMF MEG4.

English:

Synthetic fibre mooring tail, built as an 8-strand plaited/braided rope in polyester/polyolefin (PP/PE), 68 mm diameter (8-1/2" circumference), 11 meters in length. Designed to act as a shock-absorbing element between the main mooring line and the vessel's bollard, winch or bitts, reducing the dynamic load peak transmitted to the line. DNV certified (Type Approval Certificate No. TAK00001VA), in compliance with ISO 10556:2009 and OCIMF MEG4 guidelines.



Foto ilustrativa do produto (mesma linha de fabricação) / Illustrative product photo (same manufacturing line)

2. Especificações Técnicas / Technical Specifications

2.1 Material e Construção / Material and Construction

Parâmetro / Parameter	Especificação / Specification
Material base Base material	Fibra sintética de poliéster / poliolefina (PP/PE), dupla Polyester / polyolefin (PP/PE) dual fibre
Construção Construction	Trançada / mandada de 8 pernas 8-strand plaited/braided
Densidade específica Specific gravity	0,97 — flutua em água do mar 0.97 — floats in seawater
Acabamento Finish	Estabilizado contra raios UV, com ou sem acabamento marítimo UV-stabilized, with or without marine finish

2.2 Dimensões / Dimensions

Parâmetro / Parameter	Especificação / Specification
Diâmetro nominal Nominal diameter	68 mm
Circunferência nominal Nominal circumference	8-1/2" (polegadas / inches)
Comprimento Length	11 metros / 11 meters

2.3 Peso / Weight

Parâmetro / Parameter	Especificação / Specification
Peso da cauda (11 m) Tail weight (11 m)	43,0 kg

2.4 Carga de Ruptura / Breaking Load

Parâmetro / Parameter	Especificação / Specification
Carga de ruptura mínima da cauda — MBL/TDBF Tail minimum breaking load	76,7 toneladas (≈ 752 kN) / 76,7 tonnes (≈ 752 kN)
Ref. corda-base sem emenda (un-spliced) Base rope un-spliced reference	85,2 toneladas (85.200 kg) — Certificado DNV / 85,2 tonnes (85.200 kg) — DNV Certificate
Ref. corda-base emendada — LDBF (spliced) Base rope spliced reference	76,68 toneladas (76.680 kg) — Certificado DNV / 76,68 tonnes (76.680 kg) — DNV Certificate

3. Propriedades do Material / Material Properties

Parâmetro / Parameter	Especificação / Specification
Classificação Classification	Fibra dupla de poliéster / poliolefina conforme ISO 10556:2009 Polyester/polyolefin dual fibre per ISO 10556:2009
Densidade específica Specific gravity	0,97 (flutuante / buoyant)
Resistência UV	Fio estabilizado contra radiação UV

UV resistance	UV-stabilized yarn
Densidade linear da corda-base (Ø68mm) Base rope linear density	2.300 g/m (±5% conforme certificado) / 2,300 g/m (±5% per certificate)

4. Certificação DNV / DNV Certification

Parâmetro / Parameter	Especificação / Specification
Certificado Certificate	Type Approval Certificate nº TAK00001VA, Revisão 2 / Revision 2
Emitido por Issued by	DNV — Hamburgo, 26/05/2026 / Hamburg, 2026-05-26
Válido até Valid until	13/05/2030 / 2030-05-13
Emitido para Issued to	Tufnets Private Limited, Pithampur, Madhya Pradesh, Índia
Engenheiro aprovador Approval engineer	Gisle Hersvik — Unidade local DNV / DNV local unit: Índia CMC MES

Produto aceito para instalação em todas as embarcações classificadas pela DNV. A validade do certificado está sujeita a avaliações periódicas conforme DNV-CP-0338. / Product accepted for installation on all DNV-classed vessels. Certificate validity is subject to periodical assessments per DNV-CP-0338.

5. Aplicações / Applications

Parâmetro / Parameter	Especificação / Specification
Naval/Offshore	Amarração e reboque de navios, plataformas, embarcações de apoio e HSLC Mooring and towing of ships, platforms, support vessels and HSLC
Portuário Port operations	Operações de atracação em terminais e berços Berthing operations at terminals and quays
Instalações fixas Fixed installations	Conexão entre linha de amarração e cabeço/guincho Connection between mooring line and bollard/winch

6. Normas e Certificações Aplicáveis / Applicable Standards and Certifications

Parâmetro / Parameter	Especificação / Specification
DNV-CP-0100	Aprovação de tipo — cordas de fibra sintética (reboque, amarração, ancoragem) Type approval — synthetic fibre ropes (towing, mooring, anchoring)
ISO 10556:2009	Cordas de fibra de poliéster/poliolefina dupla Fibre ropes of polyester/polyolefin dual fibres
OCIMF MEG4 (4ª Ed., 2018)	Diretrizes de Equip. de Amarração — requisitos de ensaio Mooring Equipment Guidelines — test requirements
DNV-CP-0338	Avaliações periódicas de manutenção do certificado Periodical certificate maintenance assessments

7. Instruções de Uso e Montagem / Use and Rigging Instructions

Português: - Selecionar cauda compatível com o diâmetro e a carga de trabalho da linha de amarração principal. - Conectar a cauda à linha principal por meio de nó cow hitch (nó de escota dobrado) nos olhais, garantindo simetria e ausência de torção. - Inspecionar visualmente emendas, olhais e corpo da cauda antes de cada uso, verificando cortes, abrasão, pontos de fusão ou fibras rompidas. - Não exceder a carga de ruptura mínima (MBL) de 76,7 toneladas. - Evitar contato com arestas vivas, superfícies quentes, produtos químicos e abrasivos durante o manuseio e a operação. - Armazenar em local seco, ventilado e ao abrigo de luz solar direta quando fora de uso. English: - Select a tail compatible with the diameter and working load of the main mooring line. - Connect the tail to the main line using a cow hitch (larks head) at the eyes, ensuring symmetry and no twist. - Visually inspect splices, eyes and the tail body before each use, checking for cuts, abrasion, fused fibres or broken strands. - Do not exceed the minimum breaking load (MBL) of 76,7 tonnes. - Avoid contact with sharp edges, hot surfaces, chemicals and abrasives during handling and operation. - Store in a dry, ventilated location away from direct sunlight when not in use.
--

8. Manutenção / Maintenance

Português: - Inspecção visual antes de cada operação de amarração e, no mínimo, mensalmente em uso contínuo. - Registrar e acompanhar sinais de desgaste, abrasão localizada ou redução de diâmetro ao longo do comprimento. - Retirar de serviço qualquer cauda com corte, queimadura, fusão de fibras ou dano estrutural visível. - Substituir conforme orientação do fabricante e as diretrizes de inspeção da OCIMF MEG4. English: - Visual inspection before each mooring operation and, at minimum, monthly under continuous use. - Record and monitor signs of wear, localized abrasion or diameter reduction along the length. - Withdraw from service any tail showing cuts, burns, fused fibres or visible structural damage. - Replace according to manufacturer guidance and OCIMF MEG4 inspection guidelines.
--

9. Segurança e Advertências / Safety and Warnings

Português: - Uso exclusivo como cauda de amarração dentro dos limites de carga especificados. - Não utilizar para içamento de cargas ou outras finalidades não previstas nesta ficha. - Manter pessoal afastado da linha de força durante operações de amarração (zona de risco de chicoteamento). - Operador deve seguir os procedimentos de segurança da embarcação e usar EPI adequado. English: - Exclusive use as a mooring tail within the specified load limits. - Do not use for lifting loads or other purposes not covered by this datasheet. - Keep personnel clear of the line of force during mooring operations (snap-back zone). - The operator must follow the vessel's safety procedures and use appropriate PPE.
--